

ELADÓ 2

Családi-és utónév/jogi személy megnevezése

Lakcím

Írja be a személyi számot vagy/törzsszámot

vagy az adószámot/ÁFA-azonosítószámot

Állampolgárság/székhelyének országa

Az adózó a Szlovén Köztársaság rezidense

igen nem

Rezidens ország:

Szerződő fél típusa - karikázza be:

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> 01 Természetes személy | <input type="checkbox"/> 04 Állami szerv |
| <input type="checkbox"/> 02 Önálló vállalkozó* | <input type="checkbox"/> 05 Helyi Önkormányzati Közösség |
| <input type="checkbox"/> 03 Gazdasági Társaság | <input type="checkbox"/> 06 Egyéb |

Az ingatlan megszerzésének dátuma:

Nap Hónap Év

VEVŐ 2

Családi-és utónév/jogi személy megnevezése

Lakcím

Írja be a személyi számot vagy/törzsszámot

vagy az adószámot/ÁFA-azonosítószámot

Állampolgárság/székhelyének országa

Az adózó a Szlovén Köztársaság rezidense

igen nem

Rezidens ország:

Szerződő fél típusa - karikázza be:

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> 01 Természetes személy | <input type="checkbox"/> 04 Állami szerv |
| <input type="checkbox"/> 02 Önálló vállalkozó* | <input type="checkbox"/> 05 Helyi Önkormányzati Közösség |
| <input type="checkbox"/> 03 Gazdasági Társaság | <input type="checkbox"/> 06 Egyéb |

Jogügylet típusa - karikázza be:

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> 01 Szabadpiaci értékesítés | |
| <input type="checkbox"/> 02 Önkéntes nyilvános árverésen ill. más önkéntes adásvételen történő eladás | |
| <input type="checkbox"/> 03 Eladás nyilvános árverésen értékesített vagy nyilvános eladás más formában végrehajtási eljárásban, felszámolási eljárásban, csődben ill. csőd-eljárásban | |
| <input type="checkbox"/> 04 Eladás családtagok, összefüggő magán és jogi személyek vagy összefüggő jogi személyek között | |
| <input type="checkbox"/> 05 Pénzügyi lízing (lízing) | |
| <input type="checkbox"/> 06 Csere | |
| <input type="checkbox"/> 07 Szokásjog | <input type="checkbox"/> 11 Felülpítményi jog - létesítés vagy átruházás |
| <input type="checkbox"/> 08 Építkezés határon túl | <input type="checkbox"/> 12a Eladás a tulajdonos kisajátítása helyet |
| <input type="checkbox"/> 09 Értéknövelés | <input type="checkbox"/> 12b A tulajdonos kisajátítása a törvény alapján |
| <input type="checkbox"/> 10 Társulajdon felosztása | <input type="checkbox"/> 13 Egyéb |

Ügyletkötés dátuma:

Nap Hónap Év

Jogügylet jóváhagyásának dátuma

Nap Hónap Év

Közös szerződéses ár::

€

Megjegyzés/bizonyíték:

A bevallás az 1. melléklet ____ lapjából (épületel és épületrészek), a 2 melléklet ____ lapjából (telek) és ____ kiegészítő lapból (szerződő felek) áll. Kijelentem, hogy az adóbevallásban feltüntetett összes adat valós.

Kapcsolattartó adatok:

_____ tel. szám

_____ elektronikus cím

_____ tel. szám

_____ elektronikus cím

Dátum:

Az eladók aláírásai:

* vagy önálló tevékenységet végző magánszemély

¹ A jogügylet jóváhagyásának dátumát csak akkor kell beírni, ha a közigazgatási szerv jóváhagyta (mezőgazdasági földterületek, a község elővásárlási joga...)

1. MELLÉKLET - EGY ÉPÜLETRÉSZBŐL ÁLLÓ ÉPÜLETEK vagy ÉPÜLETRÉSZEK , melyek jogügylet tárgyai

Kitöltési útmutató:

Az 1-es kódszámmal jelölt 1. SZ MELLÉKLETBE: EGY ÉPÜLETRÉSZBŐL ÁLLÓ ÉPÜLETEK vagy ÉPÜLETRÉSZ TÍPUSA rovatba írja be az egy részből álló épületeket² vagy az egyes épületek összes részeit, melyek az ingatlanforgalom tárgyai, figyelembe véve azokat az adatokat, melyek be vannak jegyezve az ingatlan-nyilvántartásba. Az építés alatt lévő épületekre, melyek még nincsenek bejegyezve az ingatlan-nyilvántartásba, nem kötelező beírni az épület számára vonatkozó adatot. Azokra az épületekre vonatkozóan, melyekre az ingatlan-nyilvántartásba csak az épület egy része van bejegyezve, nem kötelező beírni az épület részére vonatkozó számot. A kataszteri községre vonatkozó adat felsorolásakor írja be a kataszteri község kódját vagy nevét.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Sorsz.	Az épület vagy az épületrész típusa	Község	Kataszteri község kódja (KK)	Kataszteri község neve (KK)	Az épület száma	Az épület rész száma	Eladott terület ³	Eladott rész ⁴	Építési év	Építési fázis ⁵
	kódszám 1 <input type="text"/>						m2	(hányad)		kódszám 2
	<input type="text"/>							<input type="text"/>		
		Cím	<input type="text"/>							
	<input type="text"/>							<input type="text"/>		
		Cím	<input type="text"/>							
	<input type="text"/>							<input type="text"/>		
		Cím	<input type="text"/>							
	<input type="text"/>							<input type="text"/>		
		Cím	<input type="text"/>							

² Minden épületre legalább egy épületrész van nyilvántartva.

³ Az épület vagy épületrész felülete, amely az adásvételi szerződésben vagy más átruházásról szóló jogiratban van kimutatva.

⁴ Ha az egy részből álló épületet illetve az épület egyes részeit teljes egészében eladták, írja be 1/1, ha csak egy része lett eladva, az eladott részt írja be hányad formájában (pl. 1/2, 1/3, 7/12...)

⁵ Csak akkor kitölteni, ha a jogügylet tárgya egy épületrészből álló befejezetlen épület vagy befejezetlen épületben lévő épületrész

2. MELLÉKLET - TELKEK, melyek jogügylet tárgyai

Kitöltési útmutató:

A 2 MELLÉKLETBE a 3-as kódszám alapján: A TELEK TÍPUSA mezőbe írja be az összes telket, melyek az ingatlanforgalom tárgyai. A kataszteri községre vonatkozó adat felsorolásakor írja be a kataszteri község kódját vagy nevét.

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Sorsz.	A telek típusa	Község	Kataszteri község (KK)	Kataszteri község kódja (KK)	A telek száma	Eladott rész ⁶	Tartós ültetvény típusa ⁷	Tartós ültetvény kora ⁷
	kódszám 3					(hányad)	kódszám 4	
	<input type="text"/>					_____		
	<input type="text"/>					_____		
	<input type="text"/>					_____		
	<input type="text"/>					_____		
	<input type="text"/>					_____		
	<input type="text"/>					_____		
	<input type="text"/>					_____		
	<input type="text"/>					_____		
	<input type="text"/>					_____		
	<input type="text"/>					_____		
	<input type="text"/>					_____		
	<input type="text"/>					_____		
	<input type="text"/>					_____		

⁶ Ha a az egész telket eladták, írja be az 1/1-et, ha csak egy része lett eladva, az eladott részt hányad formájában kell beírni (pl. 1/2, 1/3, 7/12)

⁷ Csak akkor kell kitölteni, ha a parcella típusa: 08 - mezőgazdasági földterület, melyen tartós ültetvény van.

KÓDSZÁMOK

1 EGY ÉPÜLETRÉSZBŐL ÁLLÓ ÉPÜLET vagy ÉPÜLETRÉSZ

01	Lákház	szabadon álló - egy vagy kétlakásos, ikerház, sorház
02	Lakás	házban, lakóépületben, toronyházban és hasonló
03	Parkolóhely	épületben lévő parkolóhely
04	Garázs	az épületben vagy szabadon álló
05	Irodahelyiségek	irodák
06	Helyiségek ügyfelekkel való üzletvitelhez	posta, bank, közigazgatási intézmények és hasonló
07	Helyiségek egészségügyi tevékenység folytatására	rendelők, ambulanciák, szakorvosi rendelők és hasonló
08	Kereskedelmi vagy szolgáltató létesítmény	bolt, elárusítóhely, szalon, gyógyszertár, optika, mosoda és hasonló
09	Vendéglátóipari létesítmény	büfé, vendéglő, étterem, italkimérő, bár diszkó és hasonló
10	Sport-kultúra vagy oktatási létesítmény	scsarnokok, előadótermek és hasonló
11	Ipari létesítmény	gyár, műhely, raktár és hasonló
12	Létesítmény turisták kiszállásolára	szálloda, vendéglő apartman, bungaló, nyaralóház és hasonló
13	Mezőgazdasági létesítmények	gazdasági épület, ól, présház, szénaszárító és hasonló
14	Műszaki vagy kisegítő helyiségek	pince, faház, kerékpártároló, lépcsőház, padlás, alkalmi raktár és hasonló
15	Egyéb	benzinkút, villamos erőmű és egyéb

2 ÉPÍTÉSI FÁZIS

01	I. építési fázis	alap és alaplap
02	II. építési fázis	pincealap a pincével ellátott projekteknel
03	III. építési fázis	»tető alatt«, durva konstrukciós munkálatok, beleértve a tetőszerkezetet és a tetőfedő munkálatokat
04	III. meghoszabbított fázis	homlokzat, ablakok, ajtók, bejarató és gazázsajtók, durván rendezett környezet
05	IV. építési fázis	választófalak, burkolatok, szigetelés, valokat, durva szerelési, masszív lépcsőházak, keramikus burkolatok, belső ajtók
06	V. építési fázis	szobafestői munkák, parketta és műanyagpadlók, burkolatok, összes szerelési zárómunkák és más zárómunkák

3 A TELEK TÍPUSA

- 01 Épület építésére alkalmas telek, mely építési engedéllyel rendelkezik
- 02 Épület építésére alkalmas telek, mely közművesített (víz, vilamos áram csatlakoztatás és közvetlen hozzáférés a bekötőúthoz)
- 03 Telek, melyen már lehet vagy majd lehet épületet építeni, mely jól közművesített vagy még nincs közművesítve
- 04 Telek, melyen már lehet vagy majd a jövőben lehet közlekedési vagy energetikai infrastrukturális hálózatot építeni út, gázvezeték, és egyéb)
- 05 Épület vagy más létesítmény alatt lévő telek vagy a hozzátartozó telek épületrészében (épület alatti telek, udvar, bekötőt, zöldfelület, lakáshoz tartozó átrium és hasonló)
- 06 Telek, melyen út vagy parkoló van
- 07 Mezőgazdasági felhasználású telek (mező, rét, legelő)
- 08 Mezőgazdasági felhasználású telek, melyen tartós ültetvény van
- 09 Erdészeti felhasználású telek (erdő)
- 10 Terméketlen vagy vizes telek vagy más használhatatlan telek

4 A TARTÓS ÜLTETVÉNY TÍPUSA

- 01 Szőlőskert
- 02 Olajfaültetvény
- 03 Intenzív gyümölcsös - alma
- 04 Intenzív gyümölcsös - barack
- 05 Intenzív gyümölcsös - egyéb
- 06 Komlóültetvény
- 07 Extenzív illetve réti gyümölcsös
- 08 Más tartós ültetvény
- 09 Gyümölcsfaültetvény

nem alma nem barack

gyümölcsös, mely nem alkalmas intenzív termesztésre

a terület egy vagy több különböző fajtájú tartós növényzettel van beültetve

KIEGÉSZÍTŐ LAP – SZERZŐDŐ FELEK

ELADÓ

Családi-és utónév/jogi személy megnevezése

Lakcím

Írja be a személyi számot vagy/törzsszámot

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

vagy az adószámot/ÁFA-azonosítószámot

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Állampolgárság/székhelyének országa

Az adózó a Szlovén Köztársaság rezidense

igen nem

Rezidens ország:

Szerződő fél típusa - karikázza be:

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> 01 Természetes személy | <input type="checkbox"/> 04 Állami szerv |
| <input type="checkbox"/> 02 Önálló vállalkozó* | <input type="checkbox"/> 05 Helyi Önkormányzati Közösség |
| <input type="checkbox"/> 03 Gazdasági Társaság | <input type="checkbox"/> 06 Egyéb |

Az ingatlan megszerzésének dátum:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Nap Hónap Év

VEVŐ

Családi-és utónév/jogi személy megnevezése

Lakcím

Írja be a személyi számot vagy/törzsszámot

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

vagy az adószámot/ÁFA-azonosítószámot

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Állampolgárság/székhelyének országa

Az adózó a Szlovén Köztársaság rezidense

igen nem

Rezidens ország:

Szerződő fél típusa - karikázza be:

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> 01 Természetes személy | <input type="checkbox"/> 04 Állami szerv |
| <input type="checkbox"/> 02 Önálló vállalkozó* | <input type="checkbox"/> 05 Helyi Önkormányzati Közösség |
| <input type="checkbox"/> 03 Gazdasági Társaság | <input type="checkbox"/> 06 Egyéb |

ELADÓ

Családi-és utónév/jogi személy megnevezése

Lakcím

Írja be a személyi számot vagy/törzsszámot

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

vagy az adószámot/ÁFA-azonosítószámot

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Állampolgárság/székhelyének országa

Az adózó a Szlovén Köztársaság rezidense

igen nem

Rezidens ország:

Szerződő fél típusa - karikázza be:

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> 01 Természetes személy | <input type="checkbox"/> 04 Állami szerv |
| <input type="checkbox"/> 02 Önálló vállalkozó* | <input type="checkbox"/> 05 Helyi Önkormányzati Közösség |
| <input type="checkbox"/> 03 Gazdasági Társaság | <input type="checkbox"/> 06 Egyéb |

Az ingatlan megszerzésének dátuma:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Nap Hónap Év

VEVŐ

Családi-és utónév/jogi személy megnevezése

Lakcím

Írja be a személyi számot vagy/törzsszámot

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

vagy az adószámot/ÁFA-azonosítószámot

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Állampolgárság/székhelyének országa

Az adózó a Szlovén Köztársaság rezidense

igen nem

Rezidens ország:

Szerződő fél típusa - karikázza be:

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> 01 Természetes személy | <input type="checkbox"/> 04 Állami szerv |
| <input type="checkbox"/> 02 Önálló vállalkozó* | <input type="checkbox"/> 05 Helyi Önkormányzati Közösség |
| <input type="checkbox"/> 03 Gazdasági Társaság | <input type="checkbox"/> 06 Egyéb |

* vagy önálló tevékenységet végző magánszemély